20η Έκθεση Προόδου της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης (ΕΓΣ)

Ιανουάριος 2017

Ελληνογερμανική Συνέλευση

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ Σελίδα

ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΕΙΔΙΚΩΝ

Στουτγάρδη	Τα Χανιά συνατούν τη Στουτγάρδη	3
Ρύγκεν, Στράλσουντ, Βερολίνο	Η Κρήτη συναντά το Ρύγκεν	4-7
Ανόβερο	Φωτισμός δρόμων με LED: άνοιξε ο δρόμος για μια νέα συνεργασία	8-10

ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΜΕΝΟ ΑΡΘΡΟ

Αλίκη Σωτηριάδου	Παρανέστι - Ένας Δήμος συστήνεται	11-12

ΕΠΙΚΑΙΡΑ

Βρυξέλλες	Ορόσημο για την αλληλεγγύη στην Ευρώπη	13
Ήπειρος	Σταδιακή πιστοποίηση για το μονοπάτι της Ηπείρου	14
Ρόδος	Νέο ραντεβού: Διακοπές για άτομα που χρειάζονται περίθαλψη στη Ρόδο	15

ΕΝ ΣΥΝΤΟΜΙΑ

Βερολίνο	Συνάντηση των Υπουργών Πολιτισμού	16

ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ

Θεσσαλονίκη	2^{ο} Ελληνογερμανικό Φόρουμ Νεολαίας	17
Μόναχο	Διεθνής Έκθεση Χειροτεχνίας, Λαϊκής Τέχνης και Βιοτεχνικού Εξοπλισμού	18

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ 19

ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΕΙΔΙΚΩΝ

15 έως 17 Ιανουαρίου 2017: Στουτγάρδη

Τα Χανιά συνατούν τη Στουτγάρδη

Η τετραετής συνεργασία μεταξύ της περιφέρειας Χανίων και της επαρχίας Καλβ αποδίδει νέους καρπούς. Η εξαμελής αποστολή από τα Χανιά με επικεφαλής τον Αντιπεριφερειάρχη Χανίων Απόστολο Βουλγαράκη βρήκε την ευκαιρία κατά την Έκθεση Τουρισμού CMT στη Στουτγάρδη (μια από τις μεγαλύτερες εκθέσεις τουρισμού στην Ευρώπη), για να συναντηθεί με τον Έπαρχο Χέλμουτ Ρίγκερ από το Καλβ. Ο Γκίντο Βολφ, Υπουργός Δικαιοσύνης και Ευρώπης στη Βάδη-Βυρτεμβέργη, καθώς και ο Τόμας Μπλένκλε, βουλευτής του Ομόσπονδου Κρατιδίου της Βάδης-Βυρτεμβέργης, συμμετείχαν επίσης στις συζητήσεις, οι οποίες είχαν τα ακόλουθα αποτελέσματα:

Από την Κρήτη ήρθαν: ο Αντιπεριφερειάρχης Απόστολος Βουλγαράκης, ο εκτελεστικός γραμματέας της Περιφέρειας Κρήτης Νίκος Ραπτάκης, η Επίτιμη Πρόξενος της Γερμανίας στην Κρήτη Αργυρώ Γαναδάκη, οι Πρόεδροι της Ένωσης Ξενοδόχων Μανώλης Γιαννούλης και της Επιτροπής Τουρισμού του Δήμου Πλατανιά Πέτρος Μαρινάκης καθώς και ο Τάσος Διαμαντάκης από το Τμήμα Τουρισμού των Χανίων.

Απευθείας αεροπορική σύνδεση Στουτγάρδης-Χανίων

Προκειμένου να φτάσει κανείς πιο εύκολα από τη Βάδη-Βυρτεμβέργη στην Κρήτη, θα διατίθεται εφεξής μια απευθείας σύνδεση Στουτγάρδης-Χανίων. Ο Βόλφγκανγκ Μύλερ, εκπρόσωπος του αερολιμένα Στουτγάρδης, είναι πεπεισμένος ότι θα υπάρχουν πλεονεκτήματα και για τις δυο πλευρές: εύκολο ταξίδι για τους τουρίστες από τη Βάδη-Βυρτεμβέργη, και εκτός βασικής σαιζόν, καθώς και αύξηση των επισκεπτών στο νησί, για το οποίο ο τουρισμός αποτελεί το σημαντικότερο κλάδο της οικονομίας του.

Κρητικά προϊόντα στη γερμανική αγορά

Κατά τη διάρκεια της συνάντησης με εκπροσώπους σημαντικών επιχειρήσεων, όπως η REWE, η Streuobst Initiative Calw-Enzkreis-Freudenstadt, η Sektkellerei Schnaufer και η Der Weinladen Nagold οι Έλληνες καλεσμένοι παρουσίασαν διάφορα προϊόντα από την Κρήτη. Τα υψηλής ποιότητας προϊόντα παρουσιάζουν μεγάλο ενδιαφέρον για τους Γερμανούς καταναλωτές - ειδικά αν οι τελευταίοι έχουν ήδη επισκεφτεί την Κρήτη.

Υποκατάστημα της ProCredit στα Χανιά

Ιδιαίτερα σημαντική ήταν η συνάντηση εργασίας μεταξύ του Αντιπεριφερειάρχη Απόστολου Βουλγαράκη και του Μάρτιν Γκόντεμαν, επικεφαλής του Group Funding του Ομίλου ProCredit. Η Τράπεζα διατηρεί δύο υποκαταστήματα στη Θεσσαλονίκη. Κατά την άποψη του κυρίου Βουλγαράκη, η εγκατάσταση της Τράπεζας ProCredit στα Χανιά θα είναι ιδιαίτερα θετική για την τοπική οικονομία. Η Τράπεζα έχει ως στόχο τη στήριξη μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, γεγονός που ενισχύει την τοπική οικονομία.

16 έως 21 Ιανουαρίου 2017: Ρύγκεν, Στράλσουντ, Βερολίνο

Η Κρήτη συναντά το Ρύγκεν

Η Περιφέρεια Νότιας Κρήτης και η Επαρχία Δυτικής Πομερανίας-Ρύγκεν έχουν πολλά κοινά συμφέροντα. Η Κρήτη και το Ρύγκεν είναι τα μεγαλύτερα νησιά των δυο χωρών και εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τον τουρισμό. Από κοινού θέλουν τώρα οι εταίροι να συνδυάσουν την προστασία της φύσης με τα οικονομικά και κοινωνικά συμφέροντα. Για αυτό το λόγο, στα μέσα Ιανουαρίου η Αντιπεριφερειάρχης Θεανώ Βρέντζου-Σκορδαλάκη και ο Δήμαρχος Χερσονήσου Ιωάννης Μαστοράκης επισκέφτηκαν την Περιφέρεια της Βαλτικής Θάλασσας και το Βερολίνο. Συνοδεύονταν από τον Γεώργιο Μανουσάκη του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Ηρακλείου, καθώς και από εκπροσώπους μιας επαγγελματικής σχολής. Νέες αδελφοποιήσεις και συνεργασίες δημιουργήθηκαν, η Κρήτη παρουσιάστηκε στο Ρύγκεν και στην Πράσινη Εβδομάδα στο Βερολίνο, ενώ η δημιουργία του «Αποθέματος της Βιόσφαιρας» στη Νότια Κρήτη είναι στα σκαριά.

<u>Νέα αδελφοποίηση μεταξύ Μπιντς και Χερσονήσου</u>

Μεγάλο δυναμικό διακρίνουν οι δύο δήμαρχοι Κάρστεν Σνάιντερ από το **Μπιντς** και Ιωάννης Μαστοράκης από τη **Χερσόνησο** στη νεοσύστατη αδελφοποίηση των δήμων τους. Κοινά θέματα αποτελούν:

- Ο δημοτικός και συγκοινωνιακός σχεδιασμός

- Το τουριστικό μάρκετινγκ, στο οποίο ανήκουν και η παραγωγή και πώληση τοπικών προϊόντων

- Η βιωσιμότητα της επεξεργασίας απορριμμάτων

- Η προστασία των ακτών

από αριστ.: Δήμαρχος Κ. Σνάιντερ, Αντιπεριφερειάρχης Θ. Βρέντζου-Σκορδαλάκη, Δήμαρχος Ι. Μαστοράκης

Οι δύο παράκτιοι δήμοι από το Βορρά και το Νότο συναντήθηκαν χάρη στη διαμεσολάβηση της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης. «Το Μπιντς ταιριάζει απόλυτα με εμάς!», δήλωσε ο Δήμαρχος, κ. Μαστοράκης, «από την πρώτη στιγμή υπήρξε χημεία μεταξύ μας. Στο Μπιντς γνωρίσαμε ανθρώπους που, πέρα από τη δουλειά τους, ασχολούνται με τους ανθρώπους, κάτι που μας αγγίζει ιδιαίτερα, γιατί στην Κρήτη ο άνθρωπος βρίσκεται πάντα στο επίκεντρο».

Από ακτή σε ακτή

Οι εταίροι από το **Στράλσουντ** και το **Ρέθυμνο** συμφώνησαν σε νέες συνεργασίες. Τους δυο δήμους ενώνει η παραθαλάσσια τοποθεσία καθώς και το ότι φιλοξενούν Μνημεία Παγκόσμιας Κληρονομιάς. Η συνεργασία τους περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τους παρακάτω τομείς:

- Προστασία μνημείων και δημοτική ανάπτυξη
- Μεταφορά τεχνογνωσίας για τη θαλάσσια βιολογία μεταξύ του Ozeaneum Στράλσουντ και των επιστημόνων στις περίκλειστες υδατοσυλλογές θαλάσσιας χελώνας στην παραλία του Ρεθύμνου
- Αποκεντρωμένη διαχείριση λυμάτων για τις απόμακρες περιοχές

Στο γραφείο του Δημάρχου Δρ. Μπάντροβ στο Στράλσουντ

Επαγγελματική Σχολή Σάσνιτς

Η επαγγελματική εκπαίδευση από κοντά

Στο Ρύγκεν οι Έλληνες επισκέπτες είχαν την ευκαιρία να συνομιλήσουν με Έλληνες εκπαιδευόμενους στις επιχειρήσεις γαστρονομίας της περιοχής. Σχημάτισαν μια εικόνα σχετικά με την επαγγελματική εκπαίδευση του δυαδικού συστήματος. Από τους εκπαιδευτές και τους διευθυντές των επιχειρήσεων άκουσαν μόνο θετικά σχόλια για τους νέους και τις νέες από την Ελλάδα, που εκπαιδεύονται εκεί στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού προγράμματος MobiPro. Στην επαγγελματική σχολή στο Σάσνιτς ο διδάσκων Πέτερ Κνόμπλοχ εξήγησε ειδικά την εκπαίδευση των μαγείρων. Ο Γεώργιος Μανουσάκης από το ΕΒΕ Ηρακλείου και οι εκπρόσωποι της Σχολής Μαγειρικής Ηρακλείου πήραν μαζί τους πολλές νέες ιδέες.

Κρητική βραδιά στο ξενοδοχείο IFA, στο Ρύγκεν

Η τοπική ταυτότητα και η προώθηση των πωλήσεων τοπικών προϊόντων βρίσκονται στο επίκεντρο των Γερμανών και Ελλήνων εταίρων. Σχετικά με το θέμα αυτό οι Έλληνες εκπρόσωποι ενημερώθηκαν από τους τοπικούς παραγωγούς. Ο σεφ και εκπαιδευτής Γεώργιος Λαζανάκης της Επαγγελματικής Σχολής Ηρακλείου δήλωσε: «Είδα πολλά προϊόντα που απλώς δεν περίμενα ότι θα υπήρχαν στο Ρύγκεν, και που θα συμπεριλάβω στις προμήθειες τόσο για τη Σχολή Μαγειρικής στην Κρήτη όσο και για τα ξενοδοχεία». Και οι εκπρόσωποι του Ρύγκεν άκουσαν νέες ιδέες για τα μεσογειακά προϊόντα και τη συμβολή τους στη γαστρονομία. Ο Τόμας Κρύγκερ, Διευθυντής της ξενοδοχειακής εγκατάστασης IFA στο Μπιντς υποστήριξε την παρουσίαση των κρητικών προϊόντων με μια βραδιά μαγειρικής στο σπίτι του, στην οποία παραβρέθηκαν περίπου 50 εκπρόσωποι δήμων όλου του νησιού. Η ιδέα ενός φεστιβάλ μαγειρικής, όπως γίνεται στην Κρήτη, θα υλοποιηθεί τον ερχόμενο Νοέμβριο στο Ρύγκεν.

Υποστήριξη της Βιόσφαιρας στη Νότια Κρήτη

«Για εμάς είναι σημαντικό να κάνουμε καλές επαφές, οι οποίες θα μας βοηθήσουν να μετατρέψουμε μεγάλες περιοχές της Νότιας Κρήτης σε Απόθεμα Βιόσφαιρας», δήλωσε η Αντιπεριφερειάρχης Θεανώ Βρέντζου-Σκορδαλάκη σχετικά με τις προσδοκίες της από τη Δυτική Πομερανία-Ρύγκεν. Η Ελληνογερμανική Συνέλευση διοργάνωσε μια ξενάγηση με ειδήμονες στο νησί Βιλμ και στο Φυσικό Πάρκο Κραϊντεφέλσεν του Αποθέματος Βιόσφαιρας στο Νοτιοανατολικό Ρύγκεν. Και οι δυο περιοχές αποτελούν πρότυπα για τις περιοχές Αστερούσια και Ψηλορείτη στην Κρήτη που προβλέπεται να μετατραπούν σε Απόθεμα Βιόσφαιρας.

Στρογγυλή τράπεζα με τον Υφυπουργό Φούχτελ

Στο γραφείο του Εντεταλμένου της Καγκελαρίου για την Ελλάδα, Υφυπουργού Φούχτελ, στο Βερολίνο, οι συμμετέχοντες της συνάντησης Κρήτης-Ρύγκεν αναφέρουν τα πρακτικά αποτελέσματα της συνεργασίας τους.

Πράσινη Εβδομάδα Βερολίνου: κουάρκ από το Πόσεριτς και απάκι από την Κρήτη

Η συνάντηση Κρήτης-Ρύγκεν έκλεισε με την Πράσινη Εβδομάδα στο Βερολίνο. Εκεί οι Έλληνες μπόρεσαν να παρουσιάσουν τα κρητικά προϊόντα τους στο περίπτερο του Μεκλεμβούργου-Δυτικής Πομερανίας. Μαζί με τους εταίρους τους από το Ρύγκεν μαγείρεψαν μπροστά στο κοινό σε μια φιλική μονομαχία.

Ο Υπουργός Γεωργίας του κρατιδίου Μεκλεμβούργου-Δυτικής Πομερανίας, Τιλ Μπάκχαους συζήτησε με τους Έλληνες εταίρους την κοινή πορεία τους στον τομέα του τουρισμού και δήλωσε χαρακτηριστικά: «Έχουμε την ίδια αντίληψη όσον αφορά στην ανάπτυξη».

«Κυρίως μας ενδιαφέρει ο τουρισμός στη φύση, ο αγροτουρισμός και η προστασία του περιβάλλοντος. Για αυτό το λόγο, στηρίζω την ιδέα να βοηθήσουμε την Κρήτη για τη δημιουργία μιας περιοχής ως αποθέματος βιόσφαιρας. Όσον αφορά τις βασικές αρχές και την υλοποίησή τους έχουμε καταπληκτικά παραδείγματα. Διαθέτουμε μεγάλη εμπειρία ακόμη και σε λάθη, τα οποία δεν χρειάζεται να επαναληφθούν».

Η Ελλάδα στην Πράσινη Εβδομάδα του Βερολίνου

Ο Υφυπουργός Φούχτελ ενημερώθηκε κατά την Πράσινη Εβδομάδα για τα αγροτικά προϊόντα της Ελλάδας. Ένα ιδιαίτερο προϊόν ήταν το «Χρυσό Μέλι» από τη Θάσο. Αλλά και τα ελληνικά κρασιά, το λάδι, οι ελιές καθώς και το κασέρι και η φέτα τράβηξαν το ενδιαφέρον των καταναλωτών. Η Ελληνογερμανική Συνέλευση υποστηρίζει την καλύτερη αξιοποίηση και πώληση των εκλεκτών αυτών αγροτικών προϊόντων. Η παρουσία σε εκθέσεις αποτελεί κατάλληλο εργαλείο για αυτό το σκοπό. Ο Υφυπουργός Φούχτελ ελπίζει ότι στην Πράσινη Εβδομάδα του 2018 θα παρουσιάσουν τα προϊόντα τους ακόμη περισσότεροι Έλληνες.

Ο Υφυπουργός Φούχτελ συζητά με αγρότες από την Ελλάδα

Οι συμμετέχοντες συμφώνησαν να επεξεργαστούν στο πλαίσιο μιας «άτυπης ομάδας εργασίας» μια «στρατηγική παρουσίας και επιτυχίας» για την επόμενη χρονιά.

18 έως 20 Ιανουαρίου: Ανόβερο

Φωτισμός δρόμων με LED: άνοιξε ο δρόμος για μια νέα συνεργασία

Μια αποστολή του Κέντρου Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας από την Αθήνα ενημερώθηκε στο Ανόβερο σχετικά με το σύστημα φωτισμού της Περιφέρειας του Ανόβερου. Η επαφή έγινε χάρη στη διαμεσολάβηση της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης. Ο Αντρέας Λίστινγκ, Διευθυντής Ευρωπαϊκών Υποθέσεων της Περιφέρειας του Ανόβερου, διοργάνωσε ένα ενημερωτικό πρόγραμμα. Η Περιφέρεια του Ανόβερου αποτελεί υπόδειγμα για την αλλαγή του συστήματος φωτισμού των δρόμων καθώς εκεί λειτουργεί εδώ και 15 χρόνια ένα πρότυπο δοκιμαστικό πρόγραμμα. Στόχος: οι δήμοι εξοικονομούν ενεργειακό κόστος, μειώνουν τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα και συμβάλλουν έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος.

Ένα φως ανάβει

Το σούρουπο, κατά την περιήγησή τους στη συνοικία Λιστ και ειδικά στο πεδίο του δοκιμαστικού προγράμματος, οι Έλληνες ειδήμονες σε ενεργειακά θέματα συνέκριναν διάφορα μοντέλα φανοστατών, τη φωτιστική ισχύ τους και τη στόχευση του φωτός των λαμπτήρων LED που λειτουργούν εκεί από το 2009.

Την επόμενη μέρα ο Γεργκ Μπρέσεμ και ο Τόμας Χόφμαν εξήγησαν τα αποτελέσματα της δοκιμής των λαμπτήρων: από τα 74 μοντέλα εννέα διαφορετικών κατασκευαστών, που έχουν δοκιμαστεί συνολικά, λίγα μόνο είναι κατάλληλα.

από αριστ.: Κωνσταντίνος Βαρλαμίτης, Πρόεδρος του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων, Γεώργιος Καναβάκης, Προϊστάμενος Τμήματος Βιομηχανίας και Μετρήσεων ΚΑΠΕ, Κωνσταντίνος Χατζημμανουήλ, Δήμαρχος Θάσου και εκπρόσωπος της ΚΕΔΕ, Χρήστος Λαζαρίδης, Τόμας Χόφμαν, Βασίλειος Τσολακίδης, Πρόεδρος ΚΑΠΕ, Αντρέας Λίστινγκ, Διευθυντής Ευρωπαϊκών Υποθέσεων της Περιφέρειας Ανόβερου, Γεργκ Μπρέσεμ, Πέτρος Αλληλόμης, ειδήμων για δημοτικό φωτισμό ΚΑΠΕ

Μαθαίνοντας από την εμπειρία του Ανόβερου

Ποια μοντέλα λαμπτήρων είναι κατάλληλα και ποια όχι είναι μια σημαντική πληροφορία για τους ειδήμονες του ΚΑΠΕ σε θέματα ενέργειας. Η αποστολή τους είναι να ξεκινήσουν αρχικά τις προετοιμασίες για την αλλαγή του φωτισμού των δρόμων με λαμπτήρες LED σε 45 δήμους της Ελλάδας. Οι εμπειρίες από το Ανόβερο είναι ιδιαίτερα χρήσιμες, ώστε να αποφευχθούν τα λάθη που συναντώνται στην αρχή. Αλλά «ποια είναι τα κριτήρια επιλογής των λαμπτήρων και πώς θα βρούμε αξιόπιστους κατασκευαστές;», ρώτησε ο Γεώργιος Καναβάκης. Ο Γεργκ Μπρέσεμ και ο Τόμας Χόφμαν έδωσαν τις ακόλουθες συμβουλές:

- Δημιουργία ενώσεων αγοραστών για τον κοινό έλεγχο και την κοινή παραγγελία των μοντέλων
- Διασφάλιση της προμήθειας ανταλλακτικών με σχετική σύμβαση
- Ταυτοποίηση των προβληματικών σημείων

Περισσότερες πληροφορίες για την τεχνολογία LED έλαβαν οι Έλληνες ειδήμονες κατά την ξενάγησή τους στην εταιρεία Lunux/Hellux.

Φωτιστικά δρόμων σε όλες τις λεπτομέρειες

Ξενάγηση στην παραγωγή της εταιρείας Lunux

Υλοποίηση

Για την υλοποίηση του συστήματος παροχής ενέργειας στους ελληνικούς δήμους θα βοηθήσουν οι συμβουλές και οι τεχνολογίες των εκπροσώπων του Ανόβερου. Τα επόμενα βήματα στο πλαίσιο της συνεργασίας μεταξύ ΚΑΠΕ και Ελληνογερμανικής Συνέλευσης είναι:

- Η εκπαίδευση Ελλήνων συμβούλων επί ενεργειακών θεμάτων για να εξακριβωθεί το ενεργειακό ισοζύγιο

- Η δυνατότητα περαιτέρω ανταλλαγής τεχνογνωσίας (ο Γεργκ Μπρέσεμ θα έρθει το Μάιο 2017 στην Ελλάδα για περαιτέρω διαβουλεύσεις)

- Η ενημέρωση των πολιτών (στην Ελλάδα οι πολίτες θεωρούν ότι χρειάζεται πιο έντονος φωτισμός)

Το μεγαλύτερο μέρος του προγράμματος θα χρηματοδοτηθεί εκ των προτέρων από το Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, το οποίο χρηματοδοτεί το 70% των δημοτικών προγραμμάτων.

«Ένα μήνυμα σε όσους αμφιβάλλουν»

«Θέλουμε στέλνοντας ένα μήνυμα σε όσους αμφιβάλλουν - να βαδίσουμε σε κοινούς δρόμους, ώστε να διευρύνουμε τις ευρωπαϊκές ιδέες μας και να προστατευτούμε από επιθέσεις», ήταν η σαφής απάντηση του Προέδρου της Περιφέρειας, Χάουκε Γιαγκάου, στην ερώτηση γιατί η Περιφέρεια του Ανόβερου παρέχει στην Ελλάδα αυτές τις συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα φωτισμού δρόμων με LED. Η Ελλάδα, όπως είπε, βρίσκεται υπό ιδιαίτερη πίεση και πρέπει να υποστηριχθεί! Ο κ. Γιαγκάου τόνισε μάλιστα: «Ο ελληνικός λαός πρέπει να πάρει και πάλι ευρωπαϊκό θάρρος». Σε αυτό θα συμβάλλει η κοινή δράση για την προστασία του κλίματος και του περιβάλλοντος.

Β. Τσολακίδης και Πρόεδρος Περιφέρειας Χ. Γιαγκάου

Παρουσίαση της Περιφέρειας Ανόβερου από τον Χ. Γιαγκάου

http://m.haz.de/Hannover/Aus-der-Stadt/Uebersicht/Griechen-geht-ein-Licht-auf-Delegation-informiert-sich-in-Hannover-ueber-Strassenbeleuchtung

http://www.bild.de/regional/aktuelles/niedersachsen/griechen-soll-in-hannover-ein-licht-aufgehen-49831216.bild.html

http://www.focus.de/regional/hannover/kommunen-griechen-soll-in-hannover-ein-licht-aufgehen_id_6511467.html

http://www.energia.gr/article.asp?art_id=112729

http://energypress.gr/news/kape-episkepsi-sto-annovero-gia-tin-exoikonomisi-energeias-sto-dimotiko-odofotismo

http://www.ypodomes.com/index.php/alles-ypodomes/endiaferouses-eidiseis/item/38497-kape-episkepsi-antiprosopeias-sto-annovero-gia-tin-energeiaki-anavathmisi-tou-dimotikoy-odofotismoy

http://www.b2green.gr/el/post/42629/episkepsi-antiprosopeias-tou-kape-sto-annovero-gia-tin-energeiaki-anavathmisi-tou-dimotikou-odofotismou

ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΜΕΝΟ ΑΡΘΡΟ

Συνέντευξη με την Αλίκη Σωτηριάδου, Δήμαρχο Παρανεστίου, Βόρεια Ελλάδα

Ένας δήμος συστήνεται

Τι χαρακτηρίζει το δήμο σας;

Το Παρανέστι είναι ένας δήμος σε μια απομακρυσμένη, ορεινή περιοχή. Στην Ελλάδα είμαστε ο δήμος με τη μεγαλύτερη επιφάνεια ορεινού τοπίου, γεγονός που αποτελεί συγχρόνως τη δύναμη και την αδυναμία μας.
Στη διοίκηση έχουμε πολύ λίγο εκπαιδευμένο προσωπικό, καθώς αυτή η απομακρυσμένη περιοχή δεν αποτελεί ακριβώς τον αγαπημένο προορισμό των δημοσίων υπαλλήλων. Σε αυτό προστίθεται το γεγονός ότι σε όλη τη χώρα έχουν μειωθεί οι προσλήψεις στο δημόσιο τομέα.
Αυτό σημαίνει ότι βρισκόμαστε φυσικά σε μειονεκτική θέση όσον αφορά στην υποβολή προτάσεων για χρηματοδοτικά προγράμματα. Διότι για αυτά χρειάζεται να έχει κανείς πολύ συγκεκριμένες γνώσεις.

Αλλά έχουμε τη Ροδόπη που είναι ένα μοναδικό φυσικό τοπίο και αυτό όχι μόνο για τις περιοχές της Δράμας, της Κεντρικής Θράκης ή της Ελλάδας. Αυτός ο φυσικός πλούτος είναι μοναδικός για όλη την Ευρώπη. Εδώ βρίσκεται το μοναδικό αρχέγονο δάσος, ένα Παρθένο Δάσος, όπως το ονομάζουμε. Είναι προσβάσιμο μόνο για επιστημονικές έρευνες και μετά από άδεια από το αρμόδιο υπουργείο, ενώ προστατεύεται από κάθε ανθρώπινη παρέμβαση.

Το Παρθένο Δάσος βρίσκεται στο δάσος του Φρακτού, το οποίο το 1980 ανακηρύχθηκε διατηρητέο μνημείο της φύσης και έχει πολύ μεγάλη οικολογική αξία λόγω της βιοποικιλότητάς του. Αυτό το τμήμα της Ροδόπης έχει για εμάς μεγάλο ενδιαφέρον - τόσο όσον αφορά στην εξέλιξη, όσο και στη διατήρησή του ως μνημείου φυσικής και πολιτισμικής κληρονομιάς. Εκσκαφές στην Πλατανιά π.χ. έφεραν στο φως παλαιοντολογικά ευρήματα ηλικίας 10 εκατομμυρίων ετών.

Πώς είναι η τουριστική υποδομή στο Παρανέστι;

Έχουμε δύο ξενοδοχεία εδώ και άλλα μικρότερα ξενοδοχεία σε μια περιφέρεια 15 χιλιομέτρων καθώς και στη Δράμα. Στην περιοχή του Παρανεστίου ζουν 3900 άνθρωποι. Η περιοχή είναι αραιοκατοικημένη και οι αποστάσεις μεγάλες. Οι κάτοικοι ζουν από τα λατομεία, τη γεωργία και κάποιοι λίγοι από τον τουρισμό. Στον ποταμό Νέστο προσφέρονται εδώ και χρόνια εναλλακτικές τουριστικές δραστηριότητες, όπως ράφτινγκ, καγιάκ ή κανό και πεζοπορίες.

Υπάρχει εθελοντική δράση στον τόπο σας;

Έχουμε ένα μεγάλο δίκτυο εθελοντών που δραστηριοποιούνται για την προστασία του οικοσυστήματος. Αυτό το δίκτυο δημιουργήθηκε μέσα από τον ετήσιο Υπερμαραθώνιο Αγώνα που στηρίζουν εθελοντικά 500 άτομα. Ο Υπερμαραθώνιος έχει ήδη εξελιχθεί σε ένα μεγάλο ευρωπαϊκό αθλητικό γεγονός. Στην Ελλάδα ήμασταν οι πρώτοι που ξεκίνησαν αυτό το είδος αγώνων. Στο μεταξύ έχουμε, εκτός από τη διαδρομή του Υπερμαραθώνιου, επτά μικρότερες διαδρομές, για να μπορούν να συμμετέχουν περισσότεροι άνθρωποι. Ανάμεσά τους υπάρχει και μια σύντομη διαδρομή για παιδιά.

Πώς φαντάζεστε μια μελλοντική συνεργασία με ένα γερμανικό δήμο;

Φυσικά θα θέλαμε να γνωρίσουμε πρώτα το δήμο του εταίρου μας και να μας γνωρίσει και αυτός. Η Ελληνογερμανική Συνέλευση μας βοηθά να αποκτήσουμε επαφή με ένα δήμο που να ταιριάζει στο Παρανέστι τόσο από γεωγραφική άποψη, όσο και από την άποψη των κοινών ενδιαφερόντων. Οι συγκεκριμένες θεματικές θα αναπτυχθούν στο πλαίσιο του διαλόγου.

Μας ενδιαφέρει πολύ η συνεργασία με ένα γερμανικό δήμο. Η ανταλλαγή και η υποστήριξη υπό τη σκέπη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης είναι πολύ σημαντικές για εμάς. Όπως άκουσα, υπάρχουν ήδη πετυχημένα προγράμματα σε άλλες ορεινές περιοχές της Ελλάδας (βλέπε σελίδα 12). Ενδιαφερόμαστε ιδιαίτερα για την επέκταση και, κυρίως, για την πιστοποίηση μονοπατιών!

Μια άλλη σκέψη είναι μια ανταλλαγή σε επίπεδο εκπαίδευσης. Μπορώ να φανταστώ ότι θα ήταν πολύ ενδιαφέρον για φοιτητές να κάνουν εδώ την πρακτική τους άσκηση. Όλες οι ζώνες βλάστησης της Ευρώπης, υπάρχουν εδώ συγκεντρωμένες. Αντί λοιπόν να ταξιδεύει κανείς από τις σκανδιναβικές χώρες μέχρι τη Μεσόγειο, για να διερευνήσει τη βιολογική ποικιλία, αρκεί να ταξιδέψει ως το Παρανέστι!

Αυτό είναι ένα ωραίο πρόγραμμα και για τις δυο πλευρές.

Τη συνέντευξη πήρε η Αντρέα Δημητριάδη

ΕΠΙΚΑΙΡΑ

Ορόσημο για την αλληλεγγύη στην Ευρώπη

Οι δήμοι και οι περιφέρειες της Ελλάδας και της Γερμανίας συμφώνησαν υπό τη σκέπη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης σε μια στενή συνεργασία με τα επιμελητήρια των δύο χωρών. Στις 7 Φεβρουαρίου υπογράφηκε στις Βρυξέλλες ένα μνημόνιο που προωθεί το τοπικό επίπεδο και συγκεκριμένα την τοπική οικονομία. Στο επίκεντρο της συνεργασίας βρίσκονται η ανάπτυξη κοινών προγραμμάτων στον τομέα του τουρισμού, η προώθηση μιας εκπαίδευσης που προσανατολίζεται στην πράξη, η εξεύρεση επιχειρηματικών επαφών σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο και η συνεργασία εκπαιδευτικών κέντρων και φορέων των επαγγελματικών ενώσεων.

από αριστ.: Κωνσταντίνος Μίχαλος, Πρόεδρος ΚΕΕΕ & ΕΒΕΑ, Φρανκ Έντελμαν, Συντονιστής της Ένωσης Δήμων Βάδης-Βυρτεμβέργης για την Ελληνογερμανική Συνέλευση, Δρ. Γεώργιος Πατούλης, Πρόεδρος της ΚΕΔΕ, Ότο Κέντσλερ, Επίτιμος Πρόεδρος της Γερμανικής Συνομοσπονδίας Χειροτεχνών, Κωνσταντίνος Αγοραστός, Πρόεδρος της ΕΝΠΕ

https://www.zdh.de/presse/beitraege/kentzler-engagiert-sich-fuer-mehr-deutsch-griechische-zusammenarbeit/

Η συνεργασία που συμφωνήθηκε μεταξύ των επιμελητηρίων και της τοπικής αυτοδιοίκησης θα υλοποιηθεί στο διάστημα **7 έως 10 Μαρτίου** στη **Διεθνή Έκθεση Χειροτεχνίας, Λαϊκής Τέχνης και Βιοτεχνικού Εξοπλισμού στο Μόναχο** (βλέπε σελίδα 18).

Το μονοπάτι της Ηπείρου πιστοποιείται σταδιακά

Δρόμοι της αρχαιότητας

Έμποροι μαλλιού και ράφτες, αγιογράφοι και μουσικοί που ζωντάνευαν με τα περίφημα πανηγύρια όλη την Ήπειρο - αυτοί όλοι ανέβαιναν στα βουνά από τα αρχαία μονοπάτια. Μέσα από λιθόκτιστες γέφυρες, πέτρινα πηγάδια, μύλους, εκκλησίες και αρχοντικά περνούν τώρα οι πρώτες τέσσερις πιστοποιημένες διαδρομές του μονοπατιού της Ηπείρου.

Μεταφορά τεχνογνωσίας από το Σαουερλάντ

Η Περιφέρεια της Ηπείρου υποστηρίχτηκε από την Ελληνογερμανική Συνέλευση, ώστε να επεκτείνει το μονοπάτι πεζοπορίας και τρέκινγκ στην περιοχή. Τον Οκτώβριο 2016 οι εκπρόσωποι του Τμήματος Τουρισμού και της Αναπτυξιακής Εταιρείας καθώς και ο αρμόδιος οδηγός βουνού επισκέφτηκαν τον Εθνικό Δρυμό Ρότχααρ του Σαουερλάντ για ένα επιτόπιο εργαστήριο (βλέπε Έκθεση Προόδου 18). Κατά τη διάρκεια των ξεναγήσεων οι Γερμανοί ειδήμονες εξήγησαν τις υποδομές πεζοπορίας, τις τεχνικές σήμανσης και τις δυνατότητες που υπάρχουν για τους επισκέπτες.

Μια τουριστική ατραξιόν για την Περιφέρεια

Τώρα πλέον έχουν πιστοποιηθεί για τους φίλους της φύσης και της πεζοπορίας οι τέσσερις επί μέρους διαδρομές που ενώνουν τους τέσσερις μεγαλύτερους δήμους, την Κόνιτσα, το Ζαγόρι, το Μέτσοβο και τα Βόρεια Τζουμέρκα. Τα μονοπάτια διασχίζουν τους δυο εθνικούς δρυμούς της Πίνδου-Βάλλια Κάντα και του Βίκου Αώου (Γεωπάρκο UNESCO) καθώς και το Εθνικό Πάρκο Τζουμέρκων, Περιστερίου και το φαράγγι του Άραχθου. Όποιος ακολουθεί αυτές τις διαδρομές, διασχίζει εννιά προστατευόμενες περιοχές του Δικτύου Natura 2000 και περνά μέσα από δώδεκα παραδοσιακούς διατηρητέους οικισμούς και συναντά πολλά αξιοθέατα καθ' οδόν, όπως μοναστήρια και λιθόκτιστα γεφύρια.

«Θέλουμε να συνδέσουμε ακόμη περισσότερους τόπους με το δίκτυο», λέει ο Κωνσταντίνος Τζαφέας, Δήμαρχος του Μετσόβου. «Μέσα από την ανταλλαγή με την Ελληνογερμανική Συνέλευση αποκομίσαμε πολλές νέες ιδέες για το πώς θα μπορέσουμε να εκμεταλλευτούμε τα όμορφα μέρη τις Περιφέρειας της Ηπείρου στο πλαίσιο ενός βιώσιμου ολιστικού τουριστικού σχεδίου».

Νέο ραντεβού: Διακοπές για άτομα που χρειάζονται περίθαλψη στη Ρόδο

Μια ανάπαυλα κάτω από τον αιγαιοπελαγίτικο ήλιο

2014: Υπογράφεται το μνημόνιο «Διακοπές για άτομα που χρειάζονται περίθαλψη»

Ένα πρόγραμμα-φάρος της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης περνά στην επόμενη φάση: από τις **18 Μαρτίου έως τις 7 Απριλίου 2017** θα μπορέσουν και πάλι όσοι φροντίζουν άτομα που χρειάζονται περίθαλψη να κάνουν διακοπές μαζί με τους ασθενείς συγγενείς ή συντρόφους τους στο ηλιόλουστο νησί της Ρόδου.

Η πρωτοβουλία «Διακοπές για άτομα που χρειάζονται περίθαλψη» της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης παρουσιάστηκε για πρώτη φορά στην Ετήσια Συνδιάσκεψη της ΕΓΣ στη Νυρεμβέργη το Νοέμβριο 2013 ως ένα παράδειγμα βέλτιστης πρακτικής, ενώ τα αποτελέσματά της επενεργούν σε διάφορα επίπεδα:

- Δίνεται η δυνατότητα σε άτομα που χρειάζονται περίθαλψη και στους συνοδούς τους να κάνουν από κοινού διακοπές αναψυχής

- Δημιουργούνται θέσεις εργασίας για εκπαιδευμένο προσωπικό σε τοπικό επίπεδο
- Αξιοποιούνται οι τουριστικές υποδομές εκτός περιόδου αιχμής με κοινωνικό και οικονομικό όφελος για το νησί

Στο πρόγραμμα συμμετέχουν η Περιφέρεια Νότιου Αιγαίου, ο Δήμος Ρόδου, η Ένωση Ξενοδόχων Ρόδου και φυσικά το εκπαιδευμένο προσωπικό του νησιού. Όλοι οι παραπάνω δραστηριοποιούνται για τη βιώσιμη ανάπτυξη αυτού του προγράμματος. Η επιτυχία του αποτελεί κοινό συμφέρον και για αυτό το λόγο υποστηρίζεται ενεργά από όλους τους συμμετέχοντες. Η Ρόδος είναι το πετυχημένο παράδειγμα για την κοινή επιτυχία! Περισσότερες πληροφορίες:

www.PflegeUrlaub-Rhodos.eu

info@PflegeUrlaub-Rhodos.eu

http://www.kathimerini.gr/894843/article/epikairothta/ellada/to-nhsi-twn-ippotwn-feretai-ippotika-stoys-hlikiwmenoys

ΕΝ ΣΥΝΤΟΜΙΑ

Η Υπουργός Πολιτισμού, καθ. Μόνικα Γκρύτερς, βουλευτής της Γερμανικής Ομοσπονδιακής Βουλής και η Ελληνίδα ομόλογός της, Λυδία Κονιόρδου, Υπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού, συναντήθηκαν στις 20 Ιανουαρίου 2017 στην Καγκελαρία στο πλαίσιο των ελληνογερμανικών ανταλλαγών πολιτισμού.

ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ

5 έως 8 Μαρτίου 2017: Δεύτερο Ελληνογερμανικό Φόρουμ Νεολαίας στη Θεσσαλονίκη

Σημείο συνάντησης - πλατφόρμα - εργαστήριο ιδεών

Πώς μπορεί να συμβάλλει η διεθνής συνεργασία των νέων στα σημαντικά κοινωνικά ζητήματα, όπως είναι η κοινωνική ένταξη και η συμμετοχή; Αυτά είναι τα δύο θέματα που θα βρεθούν στο επίκεντρο του Δεύτερου Ελληνογερμανικού Φόρουμ Νεολαίας στη Θεσσαλονίκη.

Παράλληλα, θα παρουσιαστούν προγράμματα που ήδη τρέχουν με επιτυχία, θα εμβαθυνθούν συνεργασίες και θα γίνουν νέες επαφές.

Η περαιτέρω εξέλιξη της συνεργασίας στον τομέα της πολιτικής για τους νέους και της κινητικότητας των νέων μεταξύ Γερμανίας και Ελλάδας αποτελεί ένα βασικό πολιτικό θέμα του Φόρουμ.

Το φόρουμ διοργανώνεται από την Ελληνική και Γερμανική Εθνική Μονάδα Συντονισμού Erasmus+ σε συνεργασία με το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεολαίας της Γερμανίας, τη Γενική Γραμματεία Διά Βίου Μάθησης του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων καθώς και την επίσημη υπηρεσία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τη Διεθνή Συνεργασία για τη Νεολαία (IJAB).

Η Ελληνογερμανική Συνέλευση υποστηρίζει την ανταλλαγή νέων στο πλαίσιο περιφερειακών και δημοτικών συνεργασιών.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Φόρουμ Νεολαίας:

https://agorayouth.com/2016/12/05/zweites-deutsch-griechisches-jugendforum-findet-in-thessaloniki-statt/

https://www.ijab.de/was-wir-tun/internationale-zusammenarbeit/griechenland/griechenland/a/show/zweites-deutsch-griechisches-jugendforum-findet-2017-in-thessaloniki-statt/

7 έως 10 Μαρτίου 2017: Διεθνής Έκθεση Χειροτεχνίας, Λαϊκής Τέχνης και Βιοτεχνικού Εξοπλισμού στο Μόναχο

Στη Διεθνή Έκθεση Χειροτεχνίας, Λαϊκής Τέχνης και Βιοτεχνικού Εξοπλισμού στο Μόναχο παρουσιάζονται περισσότεροι από 1000 εκπρόσωποι από πολλές ευρωπαϊκές χώρες. Εκπροσωπούνται επίσης τα επιμελητήρια, οι δήμοι και οι περιφέρειες της Ελλάδας και της Γερμανίας. Η Διεθνής Έκθεση του Μονάχου θα αποτελέσει την πρώτη μεγάλη συνάντηση μετά την υπογραφή του μνημονίου των εταίρων (βλέπε σελίδα 13) και μια εξαιρετική δυνατότητα για την υλοποίηση των όσων αποφασίστηκαν.

Πρακτικές προσεγγίσεις για την οικονομική ανάπτυξη στις περιφέρειες και τους δήμους της Ελλάδας

Σε μια κοινή εκδήλωση στις 9 Μαρτίου 2017 θα παρουσιαστούν πρακτικές προσεγγίσεις για την οικονομική ανάπτυξη στις περιφέρειες και τους δήμους της Ελλάδας, καθώς και τα σχέδια για την υλοποίησή τους.

Έτσι, δεν προωθείται μόνο η ανταλλαγή ειδημόνων, αλλά δίνεται και η δυνατότητα για νέες επαφές, ώστε να δημιουργηθούν επιχειρηματικές και άλλες συνεργασίες.

Στόχος είναι να προωθηθεί η ελληνική οικονομία στις περιφέρειες και τους δήμους της Ελλάδας μέσα από την ανταλλαγή τεχνογνωσίας και επιχειρηματικών επαφών καθώς και να θεσπισθούν συγκεκριμένα μέτρα. Η συμμετοχή εκπροσώπων των ελληνικών περιφερειών, δήμων και επιμελητηρίων, καθώς και των επιχειρήσεών τους, στη Διεθνή Έκθεση του Μονάχου είναι αποφασιστικής σημασίας. Πρόκειται για μια ευκαιρία, ώστε να διαμορφωθεί ενεργά το μέλλον των ελληνικών δήμων και περιφερειών.

Σημαντικές ημερομηνίες του προγράμματος

8 Μαρτίου 2017: Χαιρετισμός της αποστολής από την Ομοσπονδιακή Υπουργό Οικονομίας και Ενέργειας, Μπριγκίτε Τσίπρις, στο περίπτερο του Υπουργείου.

9 Μαρτίου 2017: Ημερίδα

1. Προώθηση της οικονομίας και δημιουργία επιχειρηματικών επαφών

2. Διεθνής Έκθεση Χειροτεχνίας, Λαϊκής Τέχνης και Βιοτεχνικού Εξοπλισμού: Διάλεξη της Εταιρείας Εκθέσεων του Βιοτεχνικού Κλάδου ΕΠΕ σχετικά με τις δυνατότητες συνεργασίας

Διαμορφώστε κι εσείς ενεργά το μέλλον σας και πάρτε μέρος στη Διεθνή Έκθεση Χειροτεχνίας, Λαϊκής Τέχνης και Βιοτεχνικού Εξοπλισμού του Μονάχου! Δηλώσεις στη διεύθυνση:

Dimitrios.Sopikis@grde.eu

Gabriele.Stock@bmz.bund.de

http://www.ihm.de/

Στοιχεία έκδοσης

Εκδότης: Ελληνογερμανική Συνέλευση, Γραφείο Διασύνδεσης στο Βερολίνο και Γραφείο της ΕΓΣ στην Ελλάδα

Σύνταξη: Δρ. Christoph Schumacher-Hildebrand (νομικά υπεύθυνος), Andrea Dimitriadis
Διεύθυνση: Γραφείο Διασύνδεσης της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης στο Υπ. Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, Stresemannstr. 94, 10963 Βερολίνο, Τηλ.: +49 (0) 30 18535-0,
e-mail: ks-dgv@bmz.bund.de

Γραφείο της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης στην Ελλάδα: Ριζούντος 63, 55131 Καλαμαριά-Θεσσαλονίκη
Υπεύθυνος: Χρήστος Λαζαρίδης, Τηλ.: +30 2310 69 21 15, Φαξ: +30 2310 69 21 99, e-mail: info@grde.eu

HOMEPAGE: www.grde.eu
FACEBOOK: www.facebook.com/grde.eu http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsch-Griechische_Versammlung